

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 251-2010, 24 March 2010

An Act respecting the Société de financement des infrastructures locales du Québec (R.S.Q., c. S-11.0102)

Société de financement des infrastructures locales du Québec
— Signing of certain documents
— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec

WHEREAS section 23 of the Act respecting the Société de financement des infrastructures locales du Québec (R.S.Q., c. S-11.0102) provides that a deed, document or writing is binding on and may be attributed to the Société only if it is signed by the chair, the vice-chair, the secretary or another person, but, in the latter case, only to the extent determined by regulation;

WHEREAS section 25 of the Act provides that the Société may make any regulation regarding the exercise of its powers;

WHEREAS section 27 of the Act provides that regulations made under sections 23 to 26 are submitted to the Government for approval;

WHEREAS the Société de financement des infrastructures locales du Québec made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec;

WHEREAS the Regulation was approved by Order in Council 114-2007 dated 14 February 2007;

WHEREAS the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec on 9 June 2009;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec*

An Act respecting the Société de financement des infrastructures locales du Québec (R.S.Q., c. S-11.0102, s. 23)

1. The heading of Division I of the Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec is replaced by the following: “SIGNING OF CERTAIN DOCUMENTS BY THE MINISTER OR OFFICERS OF THE MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L’OCCUPATION DU TERRITOIRE”.

2. Section 1 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “la ministre” in the French text by “le ministre”;

(2) by replacing “municipales et des Régions” wherever it appears by “municipales, des Régions et de l’Occupation du territoire”.

3. Section 2 is amended

(1) by replacing “de la ministre” in the French text by “du ministre”;

(2) by replacing “the director of the branch” by “a director of a branch”;

(3) by replacing “104-2006 dated 28 February 2006” by “432-2009 dated 8 April 2009”.

* The Regulation respecting the signing of certain documents of the Société de financement des infrastructures locales du Québec, approved by Order in Council 114-2007 dated 14 February 2007 (2007, G.O. 2, 1049), has not been amended since it was approved.

4. Section 4 is amended

(1) by replacing “the director of the branch” by “a director of a branch”;

(2) by replacing “104-2006 dated 28 February 2006” by “432-2009 dated 8 April 2009”.

5. Section 6 is amended

(1) by adding the following subparagraphs after subparagraph *c* of paragraph 2:

“(d) the confirmation of financial operations carried out by the branch responsible for treasury operations;

(e) bank settlements through the financial agent of the Ministère des Finances; and

(f) custody of the securities held by SOFIL;”;

(2) by striking out paragraph 4.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9750

M.O., 2010**Order number AM 2010-001 of the Minister of Labour dated 24 March 2010**

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

Delegation agreement for the supervision of the application of Chapter I - Building of the Construction Code between the Régie du bâtiment du Québec and Municipalité de Rigaud

THE MINISTER OF LABOUR,

CONSIDERING the first paragraph of section 132 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) which provides that the Régie du bâtiment du Québec may enter into a written agreement with a local municipality to delegate to it, within its territory and to the extent specified, its powers and duties pursuant to sections 14 to 19, 21, 22, 24 to 27, 32 to 37.2 and 37.4 to 39 of the Act with a view to ensuring the quality of construction work and public safety;

CONSIDERING the delegation agreement for the supervision of the application of Chapter I – Building of the Construction Code, entered into on 7 October 2009 between the Régie du bâtiment du Québec and Municipalité de Rigaud and valid for an indeterminate period;

CONSIDERING section 136 of that Act, which provides that an agreement requires approval by the Minister of Labour and comes into force on the tenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of a notice to that effect or on any later date fixed therein;

CONSIDERING that it is expedient to approve the agreement entered into and to give it effect on the tenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of this Minister’s Order;

ORDERS AS FOLLOWS:

(1) The delegation agreement entered into on 7 October 2009 between the Régie du bâtiment du Québec and Municipalité de Rigaud is hereby approved;

(2) This Minister’s Order is to be published in the *Gazette officielle du Québec*; and

(3) The date of coming into force of the agreement is fixed on the tenth day following the date of publication of this Order.

Québec, 24 March 2010

SAM HAMAD,
Minister of Labour

9748

M.O., 2010**Order number AM 2010-05 of the Minister of Transport dated 24 March 2010**

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

RESPECTING the pilot project in connection with the reprogramming of air bag electronic control modules

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the second paragraph of section 633.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) providing that the Minister of Transport may, by order and after consultation with the Société de l’assurance automobile du Québec, authorize pilot projects to test the use of